

Canon

EF-M28mm f/3.5 MACRO IS STM



IMAGE STABILIZER

FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

Le Canon EF-M28mm f/3,5 MACRO IS STM est un objectif macro conçu pour être utilisé sur les appareils photo Canon de série EOS M. Il est équipé d'un stabilisateur d'image capable d'effectuer des prises de vue en portrait, paysage et autres prises de vue standards, ainsi que des gros plans (macro) avec un rapport de grossissement de 1,2 x.

- "IS" signifie stabilisateur d'image (Image Stabilizer).
- "STM" signifie moteur pas à pas.

Micro-logiciel de l'appareil photo

- Lors de l'utilisation de cet objectif, veuillez consulter le site Internet de la société Canon pour obtenir le dernier micrologiciel de l'appareil photo. Si le micrologiciel de l'appareil photo n'est pas de la dernière version, veuillez à le mettre à jour avec la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Internet de la société Canon.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

Consignes de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.

Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne regardez pas le soleil ou une source de lumière vive à travers l'objectif.** Il pourrait en résulter une perte de la vision ou la cécité.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.



Attention

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures.

- **Ne positionnez pas les lampes macros situées à l'avant de l'objectif à proximité de vos yeux ou ne regardez pas dans leur direction lorsque ces dernières sont allumées.** Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des lésions oculaires.
- **Ne pas introduire vos doigts à l'intérieur de l'appareil photo.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Attention

Détails concernant les risques qui peuvent provoquer des dommages matériels.

- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.

Précautions générales

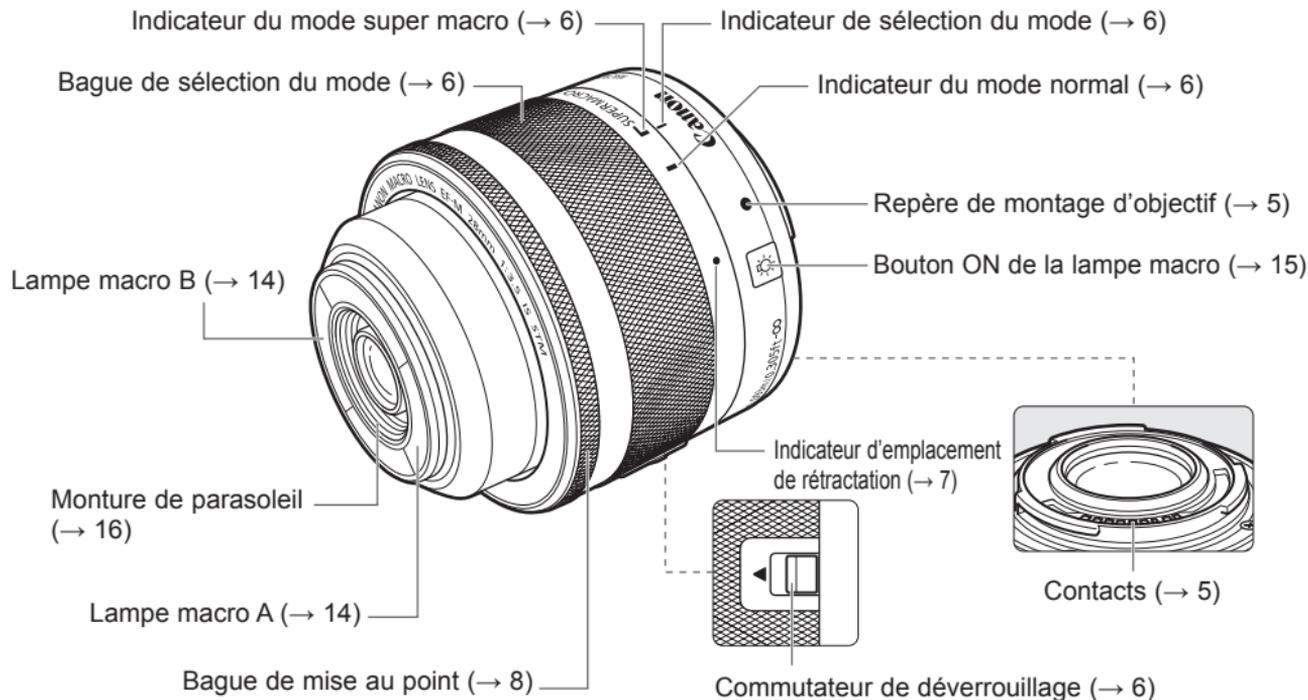
Précautions de manipulation

- Si l'objectif passe d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif listées dans le manuel d'utilisation de l'appareil photo.

Précautions lors de la prise de photos

- Notez qu'il existe des cas au cours desquels l'anneau blanc situé à l'avant de l'objectif peut être réfléchi dans les photos si l'objectif est maintenu à proximité d'objets réfléchissants (surface en verre sur les montres-bracelets, par exemple), même si les lampes macros ne sont pas allumées. Ceci peut être évité en installant le parasoleil lorsque vous prenez des photos.

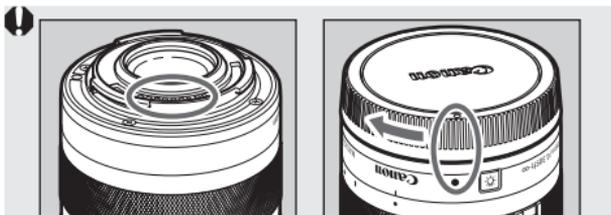
Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

1 Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.

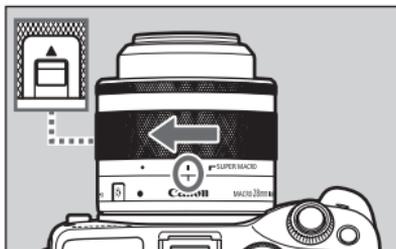


- Après avoir enlevé l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts.
- Si les contacts sont encrassés, rayés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de provoquer un contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Attacher le couvercle de l'objectif et celui contre la poussière lors de la déconnexion de l'objectif. Lors de la fixation du couvercle contre la poussière, aligner l'index de la monture de l'objectif avec l'index O du couvercle contre la poussière dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'illustration. Suivre la procédure inverse pour le détacher.

2 Préparations des prises de vue et rétractation de l'objectif

<Préparations des prises de vue>

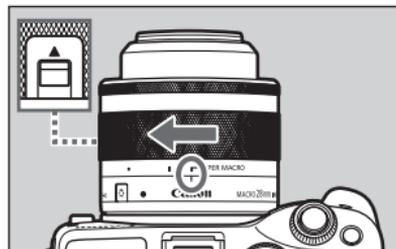
Réglez la bague de sélection du mode sur le mode normal ou sur le mode super macro lorsque vous prenez des photos.



Mode normal

Le mode normal permet de photographier à une distance infinie grâce à la photographie en gros plan (macro).

Pour vous préparer à cela, appuyez sur le commutateur de déverrouillage dans le sens ▲ avec l'objectif rétracté, tournez la bague de sélection du mode et alignez l'indicateur du mode normal avec l'indicateur de sélection du mode.

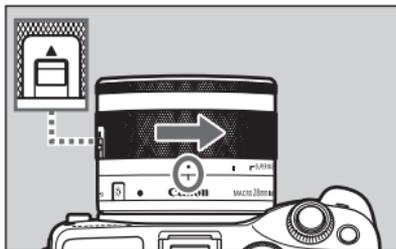


Mode super macro

Le mode super macro est uniquement utilisé pour des photographies en gros plans (macro) à une distance comprise entre 11 cm et 9,3 cm et avec un rapport de grossissement compris entre 0,7 x et 1,2 x.

Pour vous préparer à cela, appuyez sur le commutateur de déverrouillage dans le sens ▲, tournez la bague de sélection du mode et alignez l'indicateur du mode super macro avec l'indicateur de sélection du mode.

Préparations des prises de vue et rétractation de l'objectif



<Rétractation de l'objectif>

L'objectif peut être rétracté.

Pour rétracter l'objectif, appuyez sur le commutateur de déverrouillage dans le sens ▲, tournez la bague de sélection du mode et alignez l'indicateur d'emplacement de rétractation avec l'indicateur de sélection du mode.

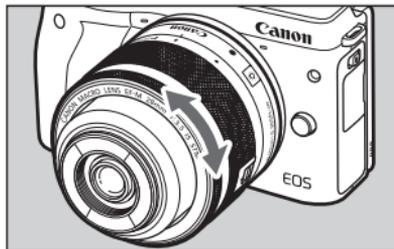


- Il est uniquement possible de commencer à tourner des vidéos ou à prendre des photos si la bague de sélection du mode est réglée sur le mode normal ou sur le mode super macro.
- Le tournage de la vidéo se terminera si la bague de sélection du mode est tournée du mode normal vers la position rétractée pendant le tournage.
- Un avertissement s'affichera sur l'écran LCD de l'appareil photo si le tournage est impossible en raison de la position de la bague de sélection du mode.
- Ne tentez pas de tourner de force la bague de sélection du mode lorsque celle-ci est verrouillée. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le mécanisme de déverrouillage.

Préparations des prises de vue et rétractation de l'objectif

- Le rapport de grossissement représente le rapport entre la taille réelle du sujet et la taille de l'image.
- La plage de distance représente la distance entre le repère  (marque de l'image) sur l'appareil photo et le sujet.
- La plage de distance minimale à partir de l'avant de l'objectif vers le sujet (distance frontale) est de 1,8 cm en mode normal et de 1,3 cm en mode super macro.

3 Mise au point manuelle



Lorsque le mode de mise au point de l'appareil photo est réglé sur [MF], faites la mise au point manuellement en tournant la bague de mise au point.

 Tourner rapidement la bague de mise au point peut causer un retard dans le réglage.

- Le mode de mise au point est défini grâce à l'appareil photo. Veuillez vous référer aux instructions de l'appareil photo.
- Après la mise au point automatique en mode [AF+MF], faites la mise au point manuellement en appuyant à mi-course sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point (mise au point manuelle permanente).

4 Stabilisateur d'image

Cet objectif est équipé d'un stabilisateur d'image. Cette fonction compense les mouvements de l'appareil photo, permettant aux utilisateurs d'avoir des images nettes. Le stabilisateur d'image fournit également automatiquement une stabilisation d'image optimale en fonction des conditions de prise de vue (comme la prise de vue de sujets immobiles et la prise de vue avec suivi du sujet). Veuillez régler le stabilisateur d'image sur ON (activé) ou OFF (désactivé) à l'aide des paramètres de l'appareil photo. Consultez les instructions de votre appareil photo pour en savoir plus.



Stabilisateur d'image
[On]



Stabilisateur d'image
[Off]

Le stabilisateur d'image de cet objectif est efficace pour des prises de vue avec l'appareil en main dans les conditions suivantes.

- Gros plans manuels (macro)
- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- À l'intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Situations où vous ne pouvez pas rester immobile de façon certaine.
- Sujets ne pouvant pas être saisis à une vitesse d'obturation rapide.
- La prise de vue en rafale sur des sujets en mouvement.

Stabilisateur d'image

- À mesure que la distance entre le sujet et l'appareil photo diminue, l'effet du stabilisateur d'image est amoindri.
- Le stabilisateur d'image ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Réglez le stabilisateur d'image sur OFF (désactivé) quand vous prenez des photos avec le réglage Bulb (longues expositions). Si le stabilisateur d'image est réglé sur ON (activé), la fonction de stabilisateur d'image risque de provoquer des erreurs.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.
- Le stabilisateur d'image consommant plus d'énergie qu'une prise de vue normale, le nombre de prises de vues est moins élevé et le temps d'enregistrement des films est d'une plus courte durée.



- Lorsque vous photographiez un sujet immobile, il compense les secousses de l'appareil photo dans toutes les directions.
- Il compense les secousses verticales de l'appareil photo lors d'une prise de vue en mouvement horizontal et horizontalement lors d'une prise de vue en mouvement vertical.
- Lorsque vous utilisez un trépied, le stabilisateur d'image doit être coupé pour économiser l'énergie de la batterie.
- Même avec un pied, le Stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du Stabilisateur d'image soit moins efficace.

5 Prise de gros plans manuels (Macro)

Tenez fermement l'appareil photo

Tenez fermement l'appareil photo, comme le montre l'illustration de droite, lors de la prise de gros plans manuels (macro), et prenez attentivement des photos afin de minimiser les tremblements de l'appareil et d'éviter que l'objectif ne se brouille.

Prendre des photos avec le Servo AF

Il est recommandé que l'appareil photo soit fixé au Servo AF lors de prises en gros plans (macro). Consultez le mode d'emploi de l'appareil photo pour plus de détails.

- !** Il est nécessaire de respecter scrupuleusement ce qui suit lors de prises de vue en gros plan (macro).
- Parfois, l'appareil photo est susceptible de trembler et d'affecter davantage les prises en gros plans (macro) que les prises normales, et les effets sur la fonction de stabilisation de l'image sont réduits.
 - La profondeur de champ lors de la prise en gros plan (macros) devient extrêmement faible, et l'objectif peut se brouiller si l'appareil photo est déplacé vers l'avant et vers l'arrière.



Posez les deux coudes sur une surface stable telle qu'une table.



Utilisez votre genou comme support du bras qui tient l'appareil photo.



Appuyez-vous contre un objet stable tel qu'un mur.

6 Exposition lors de la prise de gros plans (Macro)

Réglage de l'exposition

Lorsque vous prenez des photographies en mode de mesure TTL, vous n'avez pas à corriger l'exposition pour mesurer la quantité de lumière qui pénètre dans l'objectif.

En mesure TTL, l'exposition automatique (AE) est possible pour toutes les distances de mise au point. Vous n'avez qu'à régler le mode de prise de vue et à vérifier la vitesse d'obturation pour prendre la photo.

Grossissement et nombre-f efficace

La valeur d'ouverture affichée sur l'appareil présuppose que la mise au point est réglée sur l'infini. L'ouverture réelle (nombre-f efficace) est plus sombre (le nombre-f efficace augmente) à mesure que la distance de mise au point diminue (le grossissement augmente). Cela ne pose pas de problème lors d'une prise de vue ordinaire, mais en macrophotographie, vous ne pouvez pas négliger la modification du nombre-f efficace.



- Les conditions propres au sujet sont très importantes lorsque vous déterminez le niveau correct d'exposition pour les gros plans (macro). Il est donc recommandé que les niveaux d'exposition soient modifiés autant que possible pendant la prise de vue ou que l'image de l'objet soit vérifiée sur l'écran LCD de l'appareil photo.
- Le mode AE (**Av**) en priorité à l'ouverture ou l'exposition en mode manuel (**M**) est recommandé pour la photographie en gros plans (macro) dans la mesure où ces derniers facilitent l'ajustement de la profondeur de champ et de l'exposition.

Exposition lors de la prise de gros plans (Macro)

Si vous calculez l'exposition à l'aide d'un posemètre indépendant, vous devrez tenir compte du facteur d'exposition donné ci-dessous.

Mode normal

Grossissement	0,5	0,7	1,0	1,2
Distance de focalisation (cm)	12,4	10,9	9,7	–
Nombre-f efficace	3,9	4,0	4,1	–
Facteur d'exposition (incréments de valeur)*	+1/3	+1/3	+1/3	–
	0	+1/2	+1/2	–

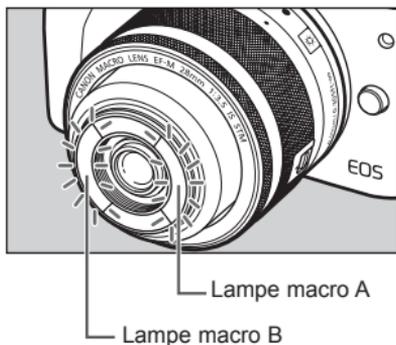
Mode super macro

Grossissement	0,5	0,7	1,0	1,2
Distance de focalisation (cm)	–	11,0	9,7	9,3
Nombre-f efficace	–	5,9	5,8	5,8
Facteur d'exposition (incréments de valeur)*	–	1+1/3	1+1/3	1+1/3
	–	1+1/2	1+1/2	1+1/2

* Valeurs supérieures: incrément de valeur 1/3. Valeurs inférieures: incrément de valeur 1/2.

–: la photographie ne peut pas être prise.

7 Lampes macro



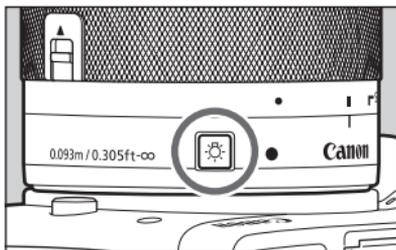
- Les lampes macro peuvent uniquement être allumées lorsque l'appareil photo est allumé.
- Retirez le parasoleil lorsque vous utilisez les lampes macro.

L'utilisation d'une seule lampe macro ajoutera de l'ombre au sujet ainsi qu'une impression de tridimensionnalité aux photographies.

Les lampes macro sur l'avant de l'objectif projettent une lumière sur le sujet au cours d'une prise en gros plan (macro) afin de faciliter la prise de vue. Il existe deux lampes macro lumineuses situées sur les deux côtés de l'objectif, et il est possible d'allumer les deux à la fois simultanément ou séparément.

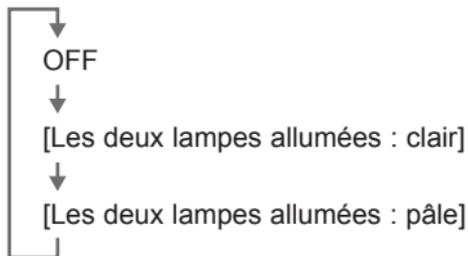
1. Réglez la bague de sélection du mode sur le mode normal ou sur le mode super macro.
2. Appuyez sur le bouton ON de la lampe macro pour allumer la lampe macro.

Lampes macro



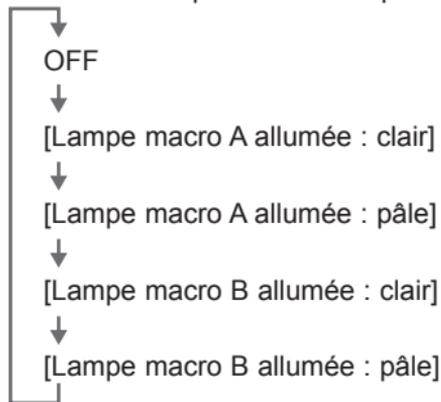
■ Les deux lampes macro sont allumées

Appuyer brièvement sur le bouton ON de la lampe macro permet d'alterner entre ON et OFF pour les deux lampes, et entre Clair et Pâle.



■ Lampes macro A et B allumées séparément

- Maintenez pressé le bouton ON de la lampe macro avec la lampe éteinte pour allumer une des lampes.
- Appuyer brièvement sur le bouton ON de la lampe macro lorsqu'une lampe est allumée alternera l'état ON pour l'autre lampe.



■ Commutation entre les deux lampes macro et une seule lampe macro

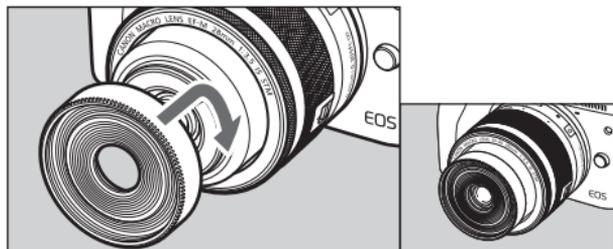
- Maintenez pressé le bouton ON de la lampe macro avec la lampe allumée pour alterner entre les deux lampes et une seule lampe.

8 Parasoleil

Lampes macro

- Les lampes macro projettent des ombres à partir de l'appareil photo et de l'objectif sur le sujet au cours de la prise en gros plan (macro) afin de faciliter la prise de vue et d'améliorer le résultat final. Elles ne sont pas conçues pour projeter une lumière suffisante sur des sujets lors d'une prise de vue dans des lieux sombres.
- Les lampes macro sont éteintes lorsque la fonction d'économie d'énergie de l'appareil photo (Mise hors tension automatique) coupe l'alimentation.
- L'état d'illumination ne sera pas enregistré si les lampes macro se sont éteintes lorsque l'appareil photo a été éteint et que l'objectif a été rétracté.
- La puissance de la batterie est davantage consommée lorsque les lampes macro sont en cours d'utilisation, ceci réduira le nombre de photos pouvant être prises ainsi que la durée de tournage des vidéos.
- Les lampes macro seront masquées lorsque le parasoleil sera fixé, n'oubliez pas de les éteindre.
- Après avoir appuyé sur le déclencheur à mi-course, ne changez pas le statut de la lampe macro lors de la prise de vue. Étant donné que le fait d'appuyer sur le déclencheur à mi-course verrouille l'exposition*, il pourrait ne pas être possible d'effectuer des prises de vue en exposition standard si l'état de la lampe macro a été modifié.

* Varie en fonction de la photométrie de l'appareil photo et des réglages AF. Pour de plus amples détails, veuillez consulter le manuel d'instruction de votre appareil photo.



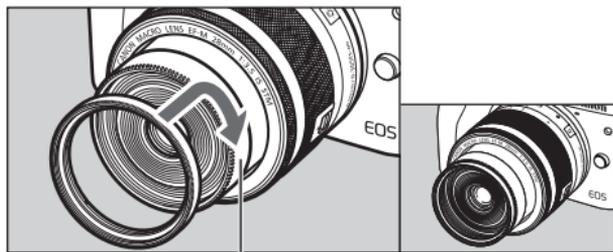
Le parasoleil d'objectif ES-22 joue les rôles suivants :

- En plus de bloquer la lumière nocive, il protège également l'objectif de la pluie, de la neige, de la poussière et d'autres éléments.
 - Il empêche l'anneau blanc sur le devant de l'objectif de se réfléchir dans les images.
 - Il sert d'adaptateur pour une utilisation du filtre.
- Vissez le parasoleil fermement et correctement sur le devant de l'objectif.

- La fixation du parasoleil à un angle peut endommager l'extérieur de l'objectif.
- Si le parasoleil n'est pas correctement fixé, un vignettage (assombrissement du périmètre de l'image) peut se produire.
- Retirez le parasoleil lorsque vous utilisez les lampes macro.

Il est possible de fixer le capuchon de l'objectif à l'avant du parasoleil lorsqu'il est fixé à l'objectif.

9 Filtres (vendus séparément)



Parasoleil

Vous pouvez fixer les filtres (ayant un diamètre de 43 mm) dans la fente de montage du filtre à l'avant du parasoleil.

1. Fixez le parasoleil.
2. Fixez le filtre à l'avant du parasoleil.

- Les filtres ne peuvent être utilisés que si le parasoleil est fixé.
- Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.

Fiche technique

Focale/Ouverture	28mm f/3,5
Construction de l'objectif	11 lentilles en 10 groupes
Ouverture minimale	f/22
Angle de champ	Portée diagonale: 51°55', Verticale: 30°10', Horizontale: 44°10'
Distance de mise au point min.	0,097 m (en mode normal), 0,093 m (en mode super macro)
Grossissement max.	1x (en mode normal), 1,2x (en mode super macro)
Champ de vue environ	Env. 15,0 x 22,4 mm (si 0,097 m en mode normal), Env. 12,5 x 18,7 mm (si 0,093 m en mode super macro)
Diamètre de filtre	43 mm (lorsque le parasoleil ES-22 d'objectif est fixé)
Diamètre et longueur max.	60,9 x 45,5 mm (Lorsque l'objectif est rétracté)
Poids	environ 130 g
Parasoleil	ES-22
Bouchon d'objectif	EF-M28
Capuchon anti-poussière	Bouchon de protection arrière EB
Boîtier	LP811 (vendu séparément)

- Equivalent à 45 mm en format de film 35 mm.
- La longueur de l'objectif est mesurée à partir de la surface de montage vers l'extrémité de l'objectif. Lorsque le capuchon de l'objectif et le capuchon de protection contre la poussière sont fixés, ajoutez 25,8 mm si le parasoleil est fixé et 20,0 mm s'il n'est pas fixé.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf autre cas spécifié.
- Des extenseurs et des tubes d'extension ne peuvent pas être utilisés avec cet objectif.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

Union Européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein uniquement.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE (2012/19/UE) et à la réglementation de votre pays. Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur

l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques. Parallèlement, votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez vos services municipaux, les autorités locales compétentes, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères. Pour plus d'informations sur le retour et le recyclage des produits DEEE, consultez le site:

www.canon-europe.com/weee.

Canon